



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

---

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

**HOTĂRÂREA nr. 238**  
**din 13.05.2015**

**Dosar nr:** 727/2014

**Petiția nr:** 19820/05.12.2014

**Petentă:** Federația Internațională pentru Apărarea Drepturilor Imigranților din Europa (FIADDIE)

**Reclamați:** C V T, M C

**Obiect:** hărțuire, încălcarea dreptului la demnitate al românilor din diaspora și al Președintelui României

**I. Numele, domiciliul și sediul părților**

**I. 1. Numele și sediul petentei**

1.1.1. Federația Internațională pentru Apărarea Drepturilor Imigranților din Europa (FIADDIE), Apartado de Correos no. 429, CP 45003, Toledo, Spania;

**I.2. Numele și domiciliul procedural al reclamaților**

1.2.1. C V T, Partidul România Mare, str. Vasile Lascăr nr. 16, sector 2, București;

1.2.2. M C, Partidul Social Democrat al Muncitorilor, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, intrarea 5, et. 3, cam. 274, 275a, sector 1, București.

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Petenta consideră discriminatorii afirmațiile făcute la adresa imigranților români („cerșetori”, „căpșunari”, „o mână de zăpăciți care v-ați vândut votul”) și a Președintelui României („hoț”, „handicapat”, „neamț de mâna a doua”).

### III. Citirea părților

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, cu modificările și completările ulterioare (în continuare **O.G. nr. 137/2000**), s-a îndeplinit procedura de citare.

3.2. Părțile au fost citate (filele 3-9 din dosar) pentru data de 03.02.2015 la sediul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării (în continuare C.N.C.D.).

3.3. La audierea din 03.02.2015 părțile nu s-au prezentat.

3.4. Părțile au fost recitate pentru data de 10.03.2015 (filele 12-17 din dosar).

3.5. La audierea din 10.03.2015 părțile nu s-au prezentat.

### IV. Susținerile părților

#### 4.1. Susținerile petentei

4.1.1. Prin adresa înregistrată la C.N.C.D. cu **nr. 19820/05.12.2014** (filele 1-2 din dosar) petenta arată că într-o emisiune televizată pe postul România TV la data de 30 noiembrie 2014, cei doi reclamați au utilizat cuvinte la adresa românilor din diaspora cum ar fi „cerșetori”, „căpșunari”, „o mână de zăpăciți care v-ați vândut votul”. Președintele României a fost numit „hoț”, „handicapat”, „neamț de mâna a doua”. Arată că emisiunea poate fi văzută pe [www.youtube.ro](http://www.youtube.ro).

#### 4.2. Susținerile reclamaților

—

### V. Motivele de fapt și de drept

5.1. Colegiul director constată că la data de 30 noiembrie 2014, pe postul România TV, cei doi reclamați au utilizat cuvinte la adresa românilor din diaspora cum ar fi „cerșetori”, „căpșunari”, „o mână de zăpăciți care v-ați vândut votul”. Președintele României a fost numit „hoț”, „handicapat”, „neamț de mâna a doua”.

5.2. Art. 2 alin. 1 al **O.G. nr. 137/2000** prevede: *„Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în*

*domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.*

5.3. Colegiul director constată că unele dintre afirmațiile privind Președintele României („hoț”) sunt afirmații cu caracter personal, cu caracter general, prin urmare ele pot reprezenta fapte de insultă sau calomnie, însă nu și discriminare.

5.4. Afirmațiile reclamațiilor privind românii din diasporă reprezintă o deosebire, pe bază de reședință/domiciliu (ceea ce intră în categoria „*orice alt criteriu*”) și pe bază de categorie socială (categorie din care fac parte imigranții), care are ca efect restrângerea dreptului la demnitate (garantat de art. 1 al **Constituției României**). În mod similar, modul de utilizare al termenului „*handicapat*” și termenul „*neamț de mâna a doua*” reprezintă o deosebire, pe bază de dizabilitate respectiv apartenență etnică, având ca efect restrângerea dreptului la demnitate, însă privind aceste aspecte petenta, organizație care promovează interesele imigranților dar nu și ale persoanelor cu dizabilități sau ale minorităților etnice, nu are calitate procesuală activă. În concluzie sunt incidente prevederile art. 2 alin. 1 ale **O.G. nr. 137/2000**.

5.5. **O.G. nr. 137/2000**, la art. 2 alin. 4, prevede: „*Orice comportament activ ori pasiv care, prin efectele pe care le generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate față de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități atrage răspunderea contravențională conform prezentei ordonanțe, dacă nu intră sub incidența legii penale*”.

5.6. Colegiul director constată că afirmațiile reclamațiilor privind românii din diaspora reprezintă un comportament activ care, prin efectele pe care le generează, defavorizează nejustificat imigranții români, îi supune unui tratament degradant față de alți cetățeni ai României. În consecință sunt incidente prevederile art. 2 alin. 4 ale **O.G. nr. 137/2000**.

5.7. Art. 2 alin. 5 al **O.G. nr. 137/2000** prevede: „*Constituie hărțuire și se sancționează contravențional orice comportament pe criteriu de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, gen, orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată, vârstă, handicap, statut de refugiat ori azilant sau orice alt criteriu care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv*.”

5.8. Afirmațiile în cauză reprezintă un comportament pe criteriul reședinței/domiciliului și a categoriei sociale care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant. Astfel sunt incidente prevederile art. 2 alin. 5 ale **O.G. nr. 137/2000**.

5.9. Conform art. 15 al **O.G. nr. 137/2000**: „*Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie*

*socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.”*

5.10. Afirmațiile „cerșetori”, „căpșunari”, „o mână de zăpăciți care v-ați vândut votul”, pe un post de televiziune, reprezintă un comportament manifestat în public, vizând atingerea demnității, creând un cadru intimidant, ostil, degradant, pe criteriul reședinței/domiciliului și al categoriei sociale, astfel că sunt incidente prevederile art. 15 ale **O.G. nr. 135/2000**.

5.11. Având în vedere jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului (a se vedea spre exemplu cauza **GLIMMERVEEN și HAGENBEEK împotriva OLANDEI**, nr. 8348/78 și 8406/78, 11 octombrie 1979), astfel de afirmații nu se bucură de protejarea libertății de exprimare.

5.12. Prin urmare, afirmațiile reclamațiilor la adresa persoanelor din diaspora română reprezintă discriminare conform art. 2 alin. 1 și 4, hărțuire conform art. 2 alin. 5 și încălcă dreptul la demnitate conform art. 15 ale **O.G. nr. 137/2000**.

5.13. Art. 26 alin. 1 prevede următoarele: „Contravențiile prevăzute la art. 2 alin. (2), (4), (5) și (7), art. 6-9, art. 10, art. 11 alin. (1), (3) și (6), art. 12, 13, 14 și 15 se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 30.000 lei, dacă discriminarea vizează o persoană fizică, respectiv cu amendă de la 2.000 lei la 100.000 lei, dacă discriminarea vizează un grup de persoane sau o comunitate.”

5.14. Colegiul director decide aplicarea amenzii de 2000 de lei față de Miron Cosma și amenda de 2000 de lei față de Corneliu Vadim Tudor, având în vedere următoarele aspecte:

- discriminarea a vizat un grup de persoane;
- discriminarea a avut un mare impact, întrucât afirmațiile au fost făcute pe un post de televiziune.

5.15. Conform art. 26 alin. 2 al **O.G. nr. 137/2000**, care prevede: „*Consiliul sau, după caz, instanța de judecată poate obliga partea care a săvârșit fapta de discriminare să publice, în mass-media, un rezumat al hotărârii de constatare, respectiv al sentinței judecătorești*”, Colegiul director obligă reclamații să publice într-un ziar național rezumatul hotărârii de constatare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, cu modificările ulterioare, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

#### **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Afirmațiile privind persoana Președintelui României nu reprezintă discriminare conform art. 2 al **O.G. nr. 137/2000**;

2. Afirmațiile reclamațiilor la adresa persoanelor din diaspora română reprezintă discriminare conform art. 2 alin. 1 și 4, hărțuire conform art. 2 alin. 5 și încălcă dreptul la demnitate conform art. 15 ale **O.G. nr. 137/2000**;

3. Aplicarea amenzii de 2000 de lei față de M C și amenda de 2000 de lei față de C V T, conform art. 26 alin. 1 al **O.G. nr. 137/2000**;

4. Colegiul director obligă reclamații să publice într-un ziar național rezumatul hotărârii de constatare, conform art. 26 alin. 2 al **O.G. nr. 137/2000**;

5. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților și Administrației Finanțelor Publice Sector 1 pentru plata amenzii.

**VI. Modalitatea de plată a amenzii:** Amenda se va achita la Administrația Finanțelor Publice Sector 1, dovada plății și a publicării rezumatului hotărârii se va trimite către C.N.C.D. în termen de 15 zile de la rămânerea definitivă a hotărârii. În caz contrar C.N.C.D. va lua măsurile legale necesare.

### **VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal de 15 zile potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ** la instanța de contencios administrativ.

### **Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

BERTZI THEODORA – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA – Membru

MANOLE PETRE FLORIN – Membru

POPA CLAUDIA SORINA – Membru

**Data redactării:** 18.05.2015

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare** și **Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

Red.: Haller István